

Richiesta di modifica delle indicazioni di genere su un certificato di nascita della Città di New York

Utilizza questo modulo per modificare solo l'indicazione di genere o sia l'indicazione di genere che il nome nel certificato di nascita della Città di New York (NYC). Visita il sito nyc.gov/vitalrecords per verificare i tempi di elaborazione attuali e lo stato dell'ordine e per richiedere maggiori informazioni.

(Scrivi in stampatello leggibile e fornendo il maggior numero di informazioni possibile in inglese.)

Sono disponibili online versioni tradotte di questo modulo da utilizzare solo a titolo informativo. Il modulo è in inglese e dovrà essere compilato in inglese.)

Chi può richiedere la modifica delle indicazioni di genere?

- Il richiedente deve essere la stessa persona indicata sul certificato di nascita e deve avere almeno 18 anni di età, o deve essere il genitore o il tutore legale della persona indicata nel certificato di nascita se la persona interessata ha un'età inferiore ai 18 anni. La persona indicata nel certificato di nascita deve essere nata in uno dei cinque distretti di NYC (Bronx, Brooklyn, Manhattan, Queens, Staten Island).
- Questa domanda è riservata alle persone che non si identificano con il sesso assegnato alla nascita o non si riconoscono in una specifica identità di genere.
- Se al momento della nascita l'ospedale ha commesso un errore nell'assegnazione del sesso indicato nel certificato di nascita, non compilare questo modulo. In questo caso dovrai compilare la richiesta di correzione di un certificato di nascita NYC disponibile alla pagina on.nyc.gov/birthcertcorrect.

Come posso fare per richiedere la modifica delle indicazioni di genere?

- Per prima cosa, vai a pagina 2 di questo modulo e individua il tipo di modifica delle indicazioni di genere che vuoi richiedere.
- A seconda del tipo di modifica delle indicazioni di genere che vuoi richiedere, dovrai consultare la tabella A o la tabella B.
- Leggi attentamente le istruzioni indicate nella tabella per conoscere i documenti da allegare alla domanda.
- Procurati i documenti necessari e allegali alla domanda.
- Inserisci tutte le informazioni richieste da pagina 5 a pagina 8.
- A pagina 7 devono essere riportate la tua firma e la data di compilazione, mentre la pagina 8 deve essere autenticata da un notaio.
- Dovrai allegare anche un documento di identità con fotografia firmato e in corso di validità (non scaduto). Se il richiedente ha un'età inferiore ai 18 anni e nel certificato di nascita sono indicati i nominativi di entrambi i genitori, questi ultimi dovranno firmare la domanda e allegare copie dei rispettivi documenti di identità firmati e in corso di validità. Nelle domande inviate per posta è possibile allegare copie dei documenti di identità del richiedente e dei genitori. Le fotocopie devono essere chiaramente leggibili e devono riportare fronte e retro del documento di identità. Per consultare l'elenco dei documenti di identità accettati, visita il sito nyc.gov/health e cerca "[birth and death records required documents](#)" (documenti richiesti per i certificati di nascita e di morte) per accedere all'elenco a discesa "Identity Proof" (Documenti di riconoscimento).

Documenti necessari

- Dovrai inviare i documenti originali. Copie autenticate, fotocopie o documenti modificati non saranno accettati.
- Se decidi di cambiare il nome indicato nel certificato di nascita, l'ordinanza del tribunale originale e certificata che dispone la modifica del nome legale dovrà contenere le seguenti informazioni: nome completo alla nascita (nome originale), data di nascita, luogo di nascita e numero del certificato. Se nell'ordinanza del tribunale non sono indicate le quattro informazioni richieste, dovrai inviare al tribunale l'istanza originale di modifica del nome. Se la modifica del certificato di nascita riguarda una persona di età inferiore ai 18 anni, l'ordinanza del tribunale certificata che dispone la modifica del nome legale dovrà riportare il nome completo del genitore o dei genitori indicato nel certificato di nascita.
- Per richiedere una copia autenticata del certificato di nascita modificato, seleziona "Sì" nella sezione 3 a pagina 6.
- Solo una pagina della domanda dovrà essere autenticata da un notaio, pagina 8.
- Se sei il tutore legale del richiedente, allega l'ordinanza del tribunale originale con cui è stata assegnata la tutela legale.

Commissioni: Quanto costa effettuare una modifica?

Il Dipartimento di salute e igiene mentale della Città di New York (Dipartimento della salute della Città di New York) richiede il pagamento di una **commissione di 40 \$ per l'elaborazione della domanda**, non rimborsabile, e di 15 \$ per ciascuna copia del nuovo certificato.

È possibile richiedere fino a un massimo di tre copie.

I documenti necessari e una copia del pagamento (assegno o vaglia) devono essere inviati per posta a:

NYC Department of Health and Mental Hygiene Corrections Unit • Attention: Group A
125 Worth Street • Room 144 • CN-4 • New York, NY 10013

Per chiarimenti sulla compilazione della domanda, invia un'email a tgny@health.nyc.gov.

Quale modifica vuoi richiedere?

Individua i documenti da inviare in base alle informazioni riportate nelle tabelle indicate di seguito.

Tipo di modifica richiesta		Quali documenti devo inviare?
1	Ho almeno 18 anni di età e voglio modificare sia le indicazioni di genere che il nome nel mio certificato di nascita.	Vedi la tabella A.
2	Ho almeno 18 anni di età e voglio modificare solo le indicazioni di genere nel mio certificato di nascita.	Vedi la tabella A.
3	Sono il genitore o il tutore legale di un minore (una persona di età inferiore ai 18 anni) e voglio modificare sia le indicazioni di genere che il nome nel certificato di nascita della persona interessata.	Vedi la tabella B.
4	Sono il genitore o il tutore legale di un minore (una persona di età inferiore ai 18 anni) e voglio modificare solo le indicazioni di genere nel certificato di nascita della persona interessata.	Vedi la tabella B.

Se vuoi chiedere di apportare una correzione o una modifica nel tuo certificato di nascita che **non** rientra tra quelle indicate in precedenza, dovrai compilare anche la richiesta di correzione di un certificato di nascita NYC, utilizzando il modulo disponibile alla pagina on.nyc.gov/birthcertcorrect. Le due domande dovranno essere inviate insieme tramite posta. La commissione di 40 \$ non rimborsabile prevista per la domanda dovrà essere corrisposta una volta sola e fa riferimento alle modifiche indicate su un solo modulo o su entrambi i moduli.

Se al momento della nascita l'ospedale ha commesso un errore nell'assegnazione del sesso indicato nel certificato di nascita, non compilare questo modulo. In questo caso dovrai compilare la richiesta di correzione di un certificato di nascita NYC disponibile alla pagina on.nyc.gov/birthcertcorrect.

Tabella A. Modifica delle indicazioni di genere e/o del nome nel proprio certificato di nascita da parte di un adulto

N.	<p>Applica un segno di spunta (✓) sull'opzione pertinente. (Da compilare a cura della persona interessata.)</p>	Sono	Voglio	Che cosa devo fare?
1	<input type="checkbox"/>	<p>La persona indicata nel certificato e ho almeno 18 anni di età.</p>	<p>Modificare le indicazioni di genere nel mio certificato di nascita e cambiare il mio nome legale.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Compila le sezioni 1, 2, 3, 4 e 6 di questa domanda - da pagina 5 a pagina 8. • Invia una copia del pagamento delle commissioni previste - vedi pag. 8. • Apponi la tua firma a pagina 7 e chiedi a un notaio di autenticare la pagina 8. • Allega una copia di un documento di identità con fotografia firmato e in corso di validità. • Richiedi l'ordinanza di un tribunale certificata in cui si dispone la modifica del nome legale. Se vivi a NYC, dovrai presentare un'istanza presso un tribunale civile per richiedere la modifica del nome legale. Se non vivi a NYC, dovrai presentare un'istanza presso il tribunale previsto nella tua zona per richiedere la modifica del nome legale. L'ordinanza del tribunale certificata che dispone la modifica del nome legale dovrà riportare il nome completo alla nascita (nome originale), la data di nascita, il luogo di nascita e il numero del certificato. • I nomi e la data di nascita riportati nei documenti allegati devono corrispondere alle informazioni indicate nel certificato di nascita e nel documento di identità con fotografia. In caso di mancata corrispondenza, dovrai inviare altri documenti che attestano la modifica del nome.
2	<input type="checkbox"/>	<p>La persona indicata nel certificato e ho almeno 18 anni di età.</p>	<p>Modificare solo le indicazioni di genere nel mio certificato di nascita.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Compila le sezioni 1, 2, 3, 4 e 6 di questa domanda - da pagina 5 a pagina 8. • Invia una copia del pagamento delle commissioni previste - vedi pag. 8. • Apponi la tua firma a pagina 7 e chiedi a un notaio di autenticare la pagina 8. • Allega una copia di un documento di identità con fotografia in corso di validità. • I nomi e la data di nascita riportati nei documenti allegati devono corrispondere alle informazioni indicate nel certificato di nascita e nel documento di identità con fotografia. In caso di mancata corrispondenza, dovrai inviare altri documenti che attestano la modifica del nome.

Tabella B. Modifica delle indicazioni di genere e/o del nome di un minore nel rispettivo certificato di nascita da parte del genitore o del tutore legale

N.	<p>Applica un segno di spunta (✓) sull'opzione pertinente. (Da compilare a cura della persona interessata.)</p>	Sono	Voglio	Che cosa devo fare?
1	<input type="checkbox"/>	<p>Il genitore o il tutore legale del minore (una persona di età inferiore ai 18 anni) indicato nel certificato di nascita.</p>	<p>Modificare le indicazioni di genere nel certificato di nascita del minore e cambiare il suo nome legale.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Compila le sezioni 1, 2, 3, 5 e 6 di questa domanda - da pagina 5 a pagina 8. • Invia una copia del pagamento delle commissioni previste - vedi pag. 8. • Apponi la tua firma a pagina 7 e chiedi a un notaio di autenticare la pagina 8. Se tutti e due i genitori sono indicati nel certificato di nascita, dovranno firmare entrambi.* • Allega una copia di un documento di identità con fotografia firmato e in corso di validità del genitore o del tutore legale. • <u>Se sei il tutore legale</u> del richiedente, allega l'ordinanza del tribunale originale con cui è stata assegnata la tutela legale. • Richiedi l'ordinanza di un tribunale certificata in cui si dispone la modifica del nome legale. Se vivi a NYC, dovrai presentare un'istanza presso un tribunale civile per richiedere la modifica del nome legale. Se non vivi a NYC, dovrai presentare un'istanza presso il tribunale previsto nella tua zona per richiedere la modifica del nome legale. L'ordinanza del tribunale certificata che dispone la modifica del nome legale dovrà riportare il nome completo alla nascita (nome originale), la data di nascita, il luogo di nascita, il nome del genitore o dei genitori indicato nel certificato di nascita e il numero del certificato. • I nomi e la data di nascita riportati nei documenti allegati devono corrispondere alle informazioni indicate nel certificato di nascita e nel documento di identità con fotografia. In caso di mancata corrispondenza, dovrai inviare altri documenti che attestano la modifica del nome.
2	<input type="checkbox"/>	<p>Il genitore o il tutore legale del minore (una persona di età inferiore ai 18 anni) indicato nel certificato di nascita.</p>	<p>Modificare solo le indicazioni di genere nel certificato di nascita del minore.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Compila le sezioni 1, 2, 3, 5 e 6 di questa domanda - da pagina 5 a pagina 8. • Invia una copia del pagamento delle commissioni previste - vedi pag. 8. • Apponi la tua firma a pagina 7 e chiedi a un notaio di autenticare la pagina 8. Se tutti e due i genitori sono indicati nel certificato di nascita, dovranno firmare entrambi.* • Allega una copia di un documento di identità con fotografia firmato e in corso di validità del genitore o del tutore legale. • <u>Se sei il tutore legale</u> del richiedente, allega l'ordinanza del tribunale originale con cui è stata assegnata la tutela legale. • I nomi e la data di nascita riportati nei documenti allegati devono corrispondere alle informazioni indicate nel certificato di nascita e nel documento di identità con fotografia. In caso di mancata corrispondenza, dovrai inviare altri documenti che attestano la modifica del nome.

***Cosa fare se il secondo genitore è deceduto o se uno dei due genitori non vuole firmare:**

- Se il secondo genitore è vivo, è necessaria l'ordinanza originale di un tribunale per autorizzare un solo genitore a firmare a nome del titolare del certificato.
- Se il secondo genitore è deceduto fuori dal territorio di NYC, allega una copia originale del relativo certificato di morte.
- Se il secondo genitore è deceduto a NYC (Manhattan, Queens, Brooklyn, Bronx, Staten Island), allega una copia del certificato di morte NYC.

Sezione 1: generalità

La persona che compila questa sezione deve avere almeno 18 anni di età. Scrivi in stampatello leggibile e usa solo inchiostro nero. Utilizza il nome attualmente indicato nel tuo documento di identità.

NOME	SECONDO NOME	COGNOME
INDIRIZZO POSTALE		NUMERO DI INTERNO
CITTÀ	STATO	CODICE POSTALE
NUMERO DI TELEFONO PRINCIPALE	NUMERO DI TELEFONO ALTERNATIVO	INDIRIZZO E-MAIL

Relazione con il richiedente: Sono io Madre/genitore Padre/genitore Tutore legale

Stato civile: Single/mai sposato/a Sposato/a Separato/a Divorziato/a Vedovo/a
 Unione civile registrata

Sezione 2: informazioni riportate nel certificato di nascita

Indica in questa sezione le informazioni riportate nel certificato di nascita che vuoi chiedere di correggere.

Numero del certificato di nascita (lascia in bianco se non ne sei a conoscenza): 1 5 6 — —

Nome **attualmente** indicato nel certificato di nascita:

NOME	SECONDO NOME	COGNOME
------	--------------	---------

Data di nascita indicata nel certificato di nascita (mese/giorno/anno):

 / /

Sesso attualmente indicato nel certificato di nascita: Maschile Femminile X*

*X indica un genere non esclusivamente maschile o femminile (ossia, un'identità di genere non binaria).

Nome e cognome da nubile della madre attualmente indicato nel certificato di nascita:

NOME	COGNOME
------	---------

Luogo di nascita attualmente indicato nel certificato di nascita (lascia in bianco se non ne sei a conoscenza):

NOME DELL'OSPEDALE O DEL CENTRO OSTETRICO O, IN CASO DI PARTO IN CASA, INDIRIZZO POSTALE, CITTÀ, STATO, CODICE POSTALE
--

Sezione 4: firma della domanda

Scrivi di seguito il tuo nome completo in stampatello se stai compilando questa domanda a tuo nome e se hai almeno 18 anni di età. Se non hai cambiato il tuo nome legale, usa il nome indicato nel tuo certificato di nascita (nome, secondo nome e cognome). Se hai cambiato il tuo nome legale, scrivi il nome indicato nella relativa ordinanza del tribunale.

Io sottoscritto/a _____ attesto, consapevole delle sanzioni penali previste dalla legge, che la richiesta di
Nome, secondo nome e cognome

modifica delle indicazioni di genere nel mio certificato di nascita, sostituendo _____ con _____
Maschile, femminile o X* Maschile, femminile o X*

rispecchia l'effettiva identità di genere del richiedente e non viene inviata per scopi fraudolenti.

*X indica un genere non esclusivamente maschile o femminile (ossia, un'identità di genere non binaria).

Firma qui sotto (se hai almeno 18 anni di età e richiedi di apportare una correzione nel tuo certificato di nascita):

FIRMA DELLA PERSONA CHE COMPILA LA DOMANDA	DATA
--	------

Se hai compilato la sezione 4, salta la sezione 5 e passa direttamente alla sezione 6.

Sezione 5: firma della domanda per conto di una persona di età inferiore a 18 anni da parte del genitore o del tutore legale

Scrivi in stampatello il nome completo (nome, secondo nome e cognome) del genitore indicato nel certificato di nascita del minore. Se la domanda viene compilata dal tutore legale del minore, scrivi in stampatello il nome completo indicato nell'ordinanza del tribunale con cui è stata assegnata la tutela legale. Se hai deciso di richiedere la modifica del nome del minore, scrivi in stampatello il nome completo del genitore o del tutore legale indicato nell'ordinanza del tribunale che dispone la modifica del nome legale. Se tutti e due i genitori sono indicati nel certificato di nascita, dovranno firmare entrambi la domanda.

I sottoscritti _____ e _____ attestano, consapevoli delle sanzioni penali
Nome, secondo nome e cognome della madre/
del genitore o del tutore legale Nome, secondo nome
e cognome del padre/del
genitore o del tutore legale

previste dalla legge, che la richiesta di modifica delle indicazioni di genere nel certificato di nascita del minore, sostituendo _____
Maschile,
femminile o X*

con _____ rispecchia l'effettiva identità di genere del richiedente e non viene inviata per scopi fraudolenti.
Maschile, femminile o X*

*X indica un genere non esclusivamente maschile o femminile (ossia, un'identità di genere non binaria).

Il genitore o il tutore legale sopra indicato deve firmare qui sotto:

FIRMA DELLA MADRE/DEL GENITORE O DEL TUTORE LEGALE	DATA
FIRMA DEL PADRE/DEL GENITORE O DEL TUTORE LEGALE	DATA

Passa alla sezione 6.

Sezione 6: autenticazione notarile della domanda

La presente pagina di questa domanda deve essere autenticata da un notaio.

Da compilare a cura del notaio.

Stato: _____

Contea: _____

Sottoscritto e giurato in mia presenza:

il giorno _____ del mese di _____ 20 _____

Firma del notaio

Timbro del notaio

Attenzione: qualsiasi dichiarazione falsa, infondata o fuorviante o la falsificazione della firma di un'altra persona su una domanda è vietata ai sensi del Codice sanitario della Città di New York (New York City Health Code). Una violazione del Codice sanitario è considerata un reato punibile penalmente (CODICE SANITARIO DELLA CITTÀ DI NEW YORK 3.19).

La presentazione di dati identificativi falsi è un reato e i trasgressori possono subire un procedimento penale.

Commissioni e modalità di presentazione della domanda

Per effettuare questa modifica è richiesto il pagamento di una commissione di 40 \$ per l'elaborazione della domanda, non rimborsabile, e di 15 \$ per ciascuna copia del certificato aggiornato.

Per esempio, il costo previsto per la modifica del certificato di nascita e la richiesta di due copie aggiornate è di 70 \$: commissione di elaborazione di 40 \$ + 30 \$ per le due copie del certificato, per un totale di 70 \$.

Determinazione dell'importo da pagare per la richiesta

Commissione di elaborazione non rimborsabile: 40 \$

Numero di copie aggiornate del certificato di nascita richieste (max. 3): _____

Moltiplicato per **15 \$ per ciascuna copia del certificato aggiornato, è pari a:** _____ \$

Importo totale: _____ \$

Intesta l'assegno o il vaglia a: **NYC Department of Health and Mental Hygiene**. Non si accettano pagamenti in contanti. È disponibile un servizio di assistenza di persona su appuntamento. I clienti che si presentano di persona possono pagare con carta di credito, carta di debito, assegno o vaglia. Per fissare un appuntamento, visita il sito bit.ly/book-certificate-appointment.

Indirizzo per comunicazioni postali: NYC Department of Health and Mental Hygiene Corrections Unit
Attention: Group A
125 Worth Street, Room 144, CN-4
New York, NY 10013

Per richiedere assistenza con la compilazione di questa domanda, chiama il **311** o invia un'e-mail a tgny@health.nyc.gov.